

## 禱告 PRAYER

### 牧區代禱網絡

#### Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

韋婉環、何根、周芙蓉、白曹慧娟、郭顏筱薇、  
潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩

Infirmid

Jenny Wei, Gen He, Fu Yung Chau, Grace Briedis, May Ngan Kwok,  
Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li

### 一年祈禱和禁食

#### 1-Year Prayer and Fasting:

1. As we begin the year with Mission 113, may the Lord encourage us to pray for people who have yet to experience the love of God. Pray that the Lord will give us courage to build relationships with them by knowing them, sharing with them, and bringing them to Jesus.
2. The church council and the Design & Renovation Committee are working with lawyers to finalise the building contract. Please pray that the Lord will show favour as we prepare for demolition and renovation planning to start this week.
3. Let's continue to pray for Pastor Nasir and his family, Yasmin (wife), Balawal (son), Aymen and Genesis (daughters), as they wait for the response from IRCC. May the Lord show favour upon them and give them hope and peace in this time of waiting.

1. 今年教會的主題是「使命 113」，願主鼓勵我們為還未有機會經歷主愛的人禱告。求主賜給我們勇氣去與人建立關係，透過認識他們及與他們分享生命，帶領他們到主前。
2. 堂議會和設計及裝修團隊正與律師一同修訂建築合約內容，求主施恩讓我們今個星期能夠開始拆卸工程。
3. 願我們繼續為 Nasir 牧師一家（太太 Yasmin，兒子 Balawal，女兒 Aymen 和 Genesis）禱告，他們正在等待移民局的結果。求主施恩，在他們默默等待中賜他們盼望和平安。

### 使命宣言

我們致力培育一代又一代活像基督的信徒，使他們能每天和天父有親密的關係，並能領受聖靈的大能去祝福所有人。

### Mission Statement

We exist to make Christlike disciples from generation to generation who have a daily relationship with the Father and are empowered by the Spirit to bless all peoples.

## 同工 TEAM

加拿大總主教 / 牧區主任  
Chief Bishop / Rector

助理牧師  
Associate Priest

牧師  
Priest

傳道  
Pastor

普通話事工  
Mandarin Ministry

牧師堂長  
Rector's Warden

會眾堂長  
People's Warden

行政助理  
Adm. Assistant

教會簿記  
Church Bookkeeper

伍德賢總主教  
Rt. Rev. Dr. Silas Ng

蕭重信牧師  
Rev. Joshua Siu

謝仲賢法政牧師  
Rev. Dr. Canon Philip Tse

楊子朗傳道  
Pastor Christine Yeung

盧維溢牧師  
Rev. Wayne Lo

麥定基  
Eddy Mak

楊志初  
Denny Yeung

容德儀  
Christine Fu

楊思敏  
Wendy Yeung

## 主日崇拜 SUNDAY SERVICE

8:30  
廣東話  
REC Cantonese

11:00  
廣東話  
REC Cantonese

普通話  
REC Mandarin

英語家庭  
REC English Family

## 聯絡 CONTACT

7451 Elmbridge Way, Richmond, BC V6X 1B8

604 214 0321

info@richmondemmanuelchurch.org  
www.richmondemmanuelchurch.org

For daily devotion material please visit:  
discipler123.blogspot.com



## REC English Family Ministry

January 21, 2024

### 顯現後第三主日崇拜

3<sup>rd</sup> Sunday after the Epiphany Worship

### 本主日祝文

全能的上帝，你以恩典呼召我們，並接納我們來事奉你。求聖靈賜力量，使我們配得你的呼召。祈禱奉主耶穌基督之名。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

### Today's Collect

Almighty God, by grace alone you call us and accept us in your service. Strengthen us by your Spirit, and make us worthy of your call; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

# 歡迎蒞臨我們這教會大家庭

## Welcome to our church family

以馬內利堂的遠象是成為一個神臨在及使人經歷神同在的教會。如果這是您的第一次來到，我們很希望能認識您及幫助您能在此家找到歸屬感。

願神祝福您!

Our vision at Richmond Emmanuel Church is experiencing and being the presence of God. If it's your first time here, we would love to meet you and help you find belonging in this family.

God bless!

### ORDER

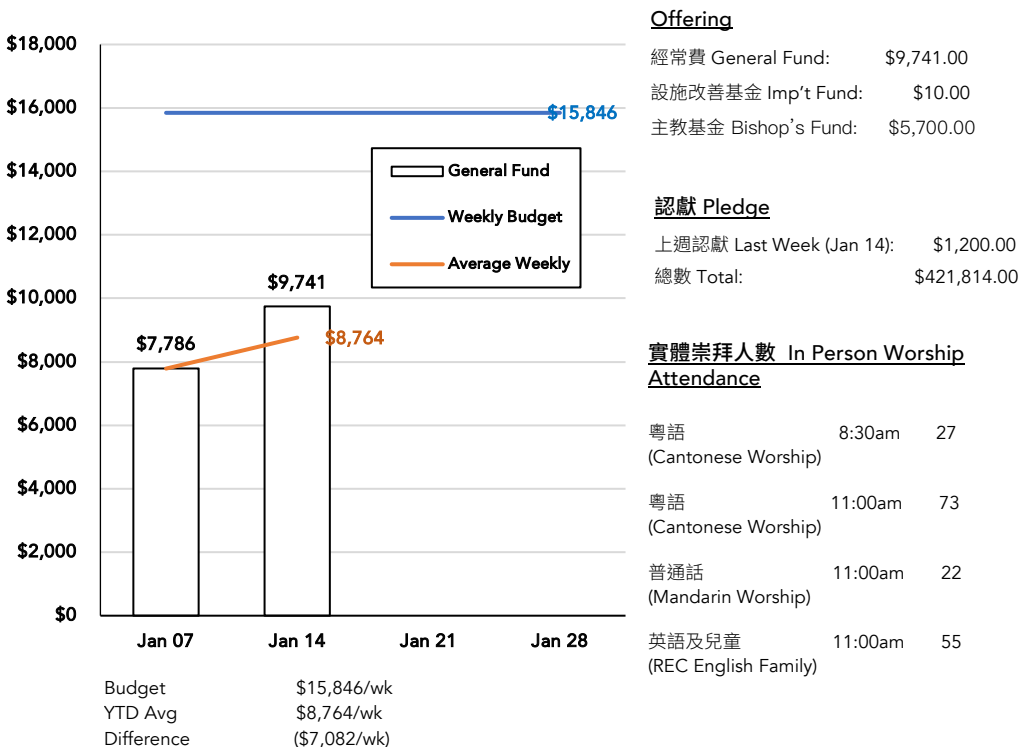
Opening	Worship in Praise	Stand
	Offertory Verse and Song	Stand
Welcome	Sharing the Peace	Stand
	Announcements	Sit
Word	Apostles' Creed	Stand
	Gospel	Stand
	Sermon	Sit
(on 2 <sup>nd</sup> & 4 <sup>th</sup> weeks)		
Prayers &	Confession	Sit
Holy Communion	Communion	Stand
	Post-Communion Prayer	
	Blessing	
Closing	Closing Song	Stand
	Dismissal	

### 講道 SERMON

Preparing to enter the promised land  
Joshua (2:1-14ff)

Preacher: Rev. Obadiah Ndung'u

1. Faith - Through His grace, God uses us to fulfill His plans, purposes, and work.
2. God's Presence - God who goes before us.
3. Trust in His word – God keeps His promises



### 預告事項 Upcoming Events

#### 2023 年奉獻總結紀錄

2023 全年奉獻總結紀錄已張貼在大堂之佈告板，同時亦將會經由組長透過電郵 或 WhatsApp 方式傳送予各兄弟。兄弟如無小組，則可直接致電本堂行政助理 Christine Fu 查詢，電話：604-214-0321 或 電郵：[info@richmondemmanuelchurch.org](mailto:info@richmondemmanuelchurch.org)。

請會眾核對自己的奉獻總額。如有問題 或 需要更改地址，(可用連結：<https://forms.gle/jDZM7UVXps4PSoWi6>)。請於 2024 年 1 月 30 日 前盡快通知教會簿記楊思敏 Wendy Yeung。電話: 604-214-0321 或 電郵：[finance@richmondemmanuelchurch.org](mailto:finance@richmondemmanuelchurch.org) 正式奉獻收據將於二月初編印。

#### 2023 Offering Totals Record

2023 Offering Totals Record (by offering numbers) is posted on the notice board in the lobby and it will also be sent out by Small Group Leaders via email or WhatsApp to small group members. If you do not have any small group and would like to receive the 2023 offering totals record, please contact Christine Fu, our Administrative Assistant, at 604-214-0321 or email: [info@richmondemmanuelchurch.org](mailto:info@richmondemmanuelchurch.org)

Parishioners please check your offering totals record. If there is any question or need to change address (use link: <https://forms.gle/jDZM7UVXps4PSoWi6>), please notify our Church Bookkeeper Wendy Yeung before January 30, 2024 by telephone: 604-214-0321 or email: [finance@richmondemmanuelchurch.org](mailto:finance@richmondemmanuelchurch.org)

Official donation receipts will be printed in early February.

統一廣場堂址的清拆和裝修工程將於今年一月十七日開始。在裝修期間，任何人士未經許可，不得擅自進入。如果你手上持有統一廣場的鎖匙，請你盡快把鎖匙交還予 Christine Fu，或者任何一位教牧同工。

Demolition and renovation on President Plaza site will begin on January 17th. Unauthorised access will not be allowed during the construction period. If you have a set of keys for President Plaza please return to Christine Fu or one of the pastoral staff as soon as possible

### 其它 Others

本堂教友吳李寶珠姊妹於 2024 年 1 月 10 日離世，主懷安息。守靈夜將於 1 月 25 日 7pm-9pm 在海景墓園內舉行。安息禮將於 1 月 26 日 11am 在海景墓園大禮堂舉行，遺體隨即於科士蘭墓園進行火化。之後在 2pm 於本拿比利苑海鮮酒家舉行送別宴，RSVP。請為李姊妹家人祈禱，求主安慰他們。

Our Parishioner, Ms. Mabel Po Chue Li passed away on January 10, 2024. Her funeral service will be held on January 26 (Friday) 11am at Ocean View Funeral Home (4000 Imperial Street Burnaby). Please pray for the family.

#### 海景墓園地址:

4000 Imperial Street, Burnaby

#### 科士蘭墓園地址:

3789 Royal Oak Avenue, Burnaby

#### 利苑海鮮酒家地址:

6401 Kingsway, Burnaby